**CARTILLA SHIWILU**

A **amana’** “tigre”

Amana’ mapenchek. “El tigre es cazador”.

E **enchek** “pelo”

Wilalunsha inpamu’enchek’apalli. “La muchacha se está lavando el pelo”.

I **ishek** “murciélago”

Ishekler kusher kiteklli. “El murciélago mordió al chancho”.

U **uru** “venado”

Uru ka’apalli ker’mek. “El venado comió la hoja de yuca”.

Ch **chinchi** “cangrejo”

Chinchi samer kadu’ apetchulli. ‘El cangrejo se robó el huevo del pez’.

D **duwin** “pinsha/tucán”

Duwin du’apalli nalatanpak. “La pinsha está sentada en la rama”.

K **ker’**  “yuca”

Kusi ker’ pipekkuñi. “José se fue a cargar yuca”.

L **lada** “ojo”

Misitu ladanen adawa’su’. “El ojo del gato es verde”.

Ll **llinan** “lupuna”

Llinan i’na kupin nala. “La lupuna es un árbol grande”.

M **madu** “motelo”

Madu pinantekwañi. “El motelo tiene caparazón/casco”.

N **nala** “árbol”

Nana nala a’llupi kutu’. “Ese árbol tiene aleta grande”.

Ñ **ñiñi’wa** “perro”

Ñiñi’wek paluwa’pi. “Mi perro tiene pintas”.

P **pidek** “casa”

Pidekwek u’chimusha. “Mi casa es bonita”.

R **merpi** “barriga”

Merpinen a’llupi. “Su barriga es grande”.

R’ **mer’pi** “maduro” (plátano)

Tanku mer’pi sellu’ler ka’lli. “El paucar comió el plátano maduro”.

S **sisek** “erizo/puerco espín”

Sisek anpulu’nen lawan. “Las cerdas del erizo son espinas”.

Sh **shupi** “pihuicho/pichito”

Shupi chiter’ ka’apalli. “El pihuicho come maíz”.

T **tada**  “lagarto”

Tada ukuchik pekkuapalli. “El lagarto está echado en la orilla”.

W **wi’wek**  “oreja”

Kanka welli wi’weknenkek. “La avispa le picó en su oreja”.

Y **yumutu’** “hacha”

Yumutu’ denñi. “El hacha tiene filo”.

Ku **kuañi** “juane”

Kuañi iyalli. “El juane es delicioso”.

‘ **lu’lu’** “cotomono”

Lu’lu’ pekla’palli. “El cotomono está gritando”.

**Expertos Shiwilu-hablantes:**

Meneleo Careajano Chota, Julia Inuma Inuma, Fernando Lachuma Cachique, Emérita Guerra Acho

**Asesora Lingüista:** Dra. Pilar Valenzuela Bismarck

**Profesores Bilingües:**